

Multi-level terminal block with potential distribution and Push-in connection for use in potentially explosive areas

The terminal is designed for connecting and linking copper wires in wiring spaces with "eb", "ec" or "nA" types of protection.

1 Installation instructions Increased safety "e"

The terminal block must be installed in a housing which is suitable for the type of protection. Depending on the type of protection, the housing must meet the following requirements:

- Flammable gases: IEC/EN 60079-0 and IEC/EN 60079-7
- Combustible dust: IEC/EN 60079-0 and IEC/EN 60079-31

When arranging terminal blocks of other series and sizes, as well as other certified components in rows, ensure that the required air clearances and creepage distances are observed.

You may install the terminal block in equipment with temperature class T6 (e.g. branch or junction boxes). The rated values must be adhered to. The ambient temperature at the installation position may not exceed +40°C. The terminal block may also be installed in equipment with temperature classes T1 to T5. For applications in temperature classes T1 to T4, ensure compliance with the highest permissible operating temperature at the insulating parts (see Technical Data, "Installation temperature range").

2 User information intrinsic safety "i"

In intrinsically safe circuits, the terminal block is defined as simple electronic equipment in accordance with IEC/EN 60079-14. A type examination by a notified body and marking are not required. If the terminal block is color-coded as part of an intrinsically safe circuit, use light blue.

The terminal block is tested and meets the requirements of the "intrinsic safety" type of protection in accordance with IEC/EN 60079-0 and IEC/EN 60079-11. It meets the requirements for air clearances and creepage distances, as well as for distances through solid insulation for electric circuits up to 60 V.

The distances for the connection of isolated intrinsically safe circuits are observed.

3 Installation and connection

3.1 Installation on the DIN rail

Snap the terminal blocks onto a corresponding DIN rail. For optical or electrical isolation, partition plates or covers can be inserted between the terminal blocks.

When the terminal blocks are arranged in rows, fit the end terminal with the open half of the housing with the corresponding cover. If the terminal strip is not protected against twisting, slipping or moving by other certified components, it must be fixed on both sides with one of the specified end brackets (see accessories). Observe the accompanying example when installing the accessories. (Z) - (3)

Note: When fixing terminal blocks with other certified components, ensure that the required air clearances and creepage distances are observed.

3.2 Use of bridges

To form terminal block groups with the same potential, connect the desired number of positions. To do so, push a plug-in bridge (FBS...) into the function shaft of the terminal block as far as it will go. Terminal blocks with a double function shaft can be used in the same way to implement flexible chain or skip bridging.

NOTE: Observe the maximum rated currents when using jumpers (see technical data)!

3.3 Use of bridging jumpers

- For this purpose, the contact tab of the plug-in bridge must be disconnected for the terminal to be disconnected. (Z)

NOTE: Observe the reduced rated voltage when bridging between non-adjacent terminal blocks (see technical data).

3.4 Use of bridges cut to size (3)

NOTE: When using plug-in bridges that have been cut to size, a partition plate must be inserted between the open bridge ends that are directly opposite one another if the potentials are different. Other combinations than those shown here are not permitted and are not covered by the certificate.

3.5 Connecting the conductors

Strip the conductors to the specified length (see technical data). Stranded conductors can be fitted with ferrules. Crimp the ferrules using crimping pliers and ensure that the test requirements listed in DIN 46228 Part 4 are met. The length of the copper ferrules must equal the specified conductor stripping length. Solid or stranded conductors with ferrules can be connected directly without tools. Insert the conductor into the connection opening of the terminal block up to the stop. With small conductor cross sections and stranded conductors without ferrules, you must open the terminal point before inserting the conductor. To do so, push the integrated push button down using a bladed screwdriver (tool recommendation, see accessories).

Technical data	
Technical data	
Marking on the product	
Operating temperature range	
Rated insulation voltage	
Rated voltage	
- for bridging with bridge	
- At bridging between non-adjacent terminal blocks	
- At bridging between non-adjacent terminal blocks via PE terminal block	
- At cut-to-length bridging	
- At cut-to-length bridging with cover	
Temperature increase	
Contact resistance	Level 1
Contact resistance	Level 2
Contact resistance	Level 3
Contact resistance	PV connection
Rated current	
Maximum load current	
Connection capacity	
Rated cross section	
Connection capacity rigid	
Connection capacity flexible	
Stripping length	
Accessories / Type / Item No.	
End cover / D-PT 2,5-3L / 3211647	
Screwdriver / SZF 1-0,6X3,5 / 1204517	
End clamp / CLIPFIX 35-5 / 3022276	
End clamp / CLIPFIX 35 / 3022218	
Plug-in bridge / FBS 2-5 / 3030161	
Plug-in bridge / FBS 3-5 / 3030174	
Plug-in bridge / FBS 4-5 / 3030187	
Plug-in bridge / FBS 5-5 / 3030190	
Plug-in bridge / FBS 10-5 / 3030213	
Plug-in bridge / FBS 20-5 / 3030226	

4 For further information, see page 2

Certificate of conformity

Valid certificates / EU type test certificates and examination certificates

Reference to the general safety notes

Mehrstockklemme mit Potenzialverbinder und Push-in-Anschluss für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen

Die Klemme ist zum Anschließen und Verbinden von Kupferleitern in Anschlussräumen der Zündschutzarten „eb“, „ec“, bzw. „nA“ vorgesehen.

1 Installationshinweise Erhöhte Sicherheit „e“

Sie müssen die Klemme in einem Gehäuse einbauen, das für die Zündschutzart geeignet ist. Je nach Zündschutzart muss das Gehäuse diesen Anforderungen entsprechen:

- Brennbare Gase: IEC/EN 60079-0 und IEC/EN 60079-7
- Brennbarer Staub: IEC/EN 60079-0 und IEC/EN 60079-31

Achten Sie bei der Aneinanderreihung von Reihenklemmen anderer Baureihen und -größen sowie anderen bescheinigten Bauteilen darauf, dass die erforderlichen Luft- und Kriechstrecken eingehalten werden.

Sie dürfen die Klemme in Betriebsmitteln mit der Temperaturklasse T6 einsetzen (z. B. Abzweig- oder Verbindungskästen). Halten Sie dabei die Bemessungswerte ein. Die Umgebungstemperatur an der Einbaustelle darf maximal +40 °C betragen. Die Klemme ist auch in Betriebsmitteln mit den Temperaturklassen T1 bis T5 einsetzbar. Halten Sie für Anwendungen in den Temperaturklassen T1 bis T4 die höchstzulässige Einsatztemperatur an den Isolationsteilen ein (siehe technische Daten "Einsatztemperaturbereich").

2 Anwenderhinweise Eigensicherheit „i“

Die Klemme gilt in eigensicheren Stromkreisen als einfaches elektrisches Betriebsmittel im Sinn der IEC/EN 60079-14. Eine Baumusterprüfung durch eine benannte Stelle und eine Kennzeichnung sind nicht erforderlich. Bei einer farblichen Kennzeichnung der Klemme als Teil eines eigensicheren Stromkreises verwenden Sie hellblau.

Die Klemme ist geprüft und erfüllt die Anforderungen der Zündschutzart „Eigensicherheit“ nach IEC/EN 60079-0 und IEC/EN 60079-11. Sie erfüllt die Anforderungen an die Luft- und Kriechstrecken sowie an die Abstände durch eine feste Isolierung für Stromkreise bis 60 V.

Die Abstände für den Anschluss getrennter eigensicherer Stromkreise werden eingehalten.

3 Montieren und Anschließen

3.1 Montieren auf der Tragschiene

Rasten Sie die Klemmen auf eine zugehörige Tragschiene. Zur optischen oder elektrischen Trennung können Sie Abteilungsstrennplatten oder Deckel zwischen den Klemmen einsetzen. Versehen Sie bei Aneinanderreihung der Klemmen die Endklemme mit offener Gehäusesseite mit dem zugehörigen Deckel. Wird die Klemmenleiste nicht durch andere bescheinigte Bauteile gegen verdrehen, verrutschen oder verschieben gesichert, muss diese beidseitig mit einem der benannten Endhalter fixiert werden (siehe Zubehör). Richten Sie sich bei der Montage des Zubehörs nach dem nebenstehenden Beispiel. (Z) - (3)

Achtung: Beachten Sie bei der Fixierung von Reihenklemmen mit anderen bescheinigten Bauteilen darauf, dass die erforderlichen Luft- und Kriechstrecken eingehalten werden.

3.2 Verwendung von Brücken

Um Klemmengruppen gleichen Potentials zu bilden, können Sie eine gewünschte Polzahl verbinden. Drücken Sie dazu eine Steckbrücke (FBS...) bis zum Anschlag in den Funktionsschacht der Klemmen ein. Auf die gleiche Weise können Sie bei Reihenklemmen mit einem doppelten Funktionsschacht eine flexible Ketten- oder überspringende Brückung realisieren.

ACHTUNG: Beachten Sie die maximalen Bemessungsströme bei Verwendung der Brücken, siehe technische Daten!

3.3 Verwendung von überspringenden Brücken

- Hierzu muss die Kontaktzunge der Steckbrücke für die zu überspringende Klemme herausgetrennt sein. (Z)

ACHTUNG: Beachten Sie die reduzierte Bemessungsspannung bei überspringender Brückung, siehe technische Daten.

3.4 Verwendung von abgelängten Brücken (3)

ACHTUNG: Bei Verwendung von abgelängten Steckbrücken muss bei unterschiedlichen Potenzialen eine Trennplatte zwischen den direkt gegenüberstehenden offenliegenden Brückenenden eingesetzt werden. Andere Kombinationen als dargestellt sind nicht zulässig und nicht durch die Bescheinigung abgedeckt.

3.5 Anschließen der Leiter

Isolieren Sie die Leiter auf der angegebenen Länge ab (siehe technische Daten). Flexible Leiter können mit Aderendhülsen versehen werden. Verpressen Sie Aderendhülsen mit einer Presszange und stellen Sie sicher, dass die Prüfanforderungen gemäß DIN 46228 Teil 4 eingehalten werden. Die Länge der Kupferhülsen muss der angegebenen Abisolierlänge der Leiter entsprechen. Starre oder flexible

Leiter mit Aderendhülse können Sie direkt ohne Werkzeug anschließen. Führen Sie den Leiter bis zum Anschlag in die Anschlussöffnung der Klemme ein. Bei kleinen Leiterquerschnitten und flexiblen Leitern ohne Aderendhülsen müssen Sie vor dem Einführen des Leiters die Klemmstelle öffnen. Drücken Sie hierzu mit einem Schlitzschraubendreher (Werkzeugempfehlung, siehe Zubehör) den integrierten Betätigungsdrücker herunter.

4 Weitere Informationen, siehe Seite 2

Konformitätsbescheinigung

Gültige Zertifikate / (EU-) Baumusterprüfbescheinigungen

Hinweis auf die allgemeine Sicherheitshinweise

phoenixcontact.com

MNR 01019951 - 01

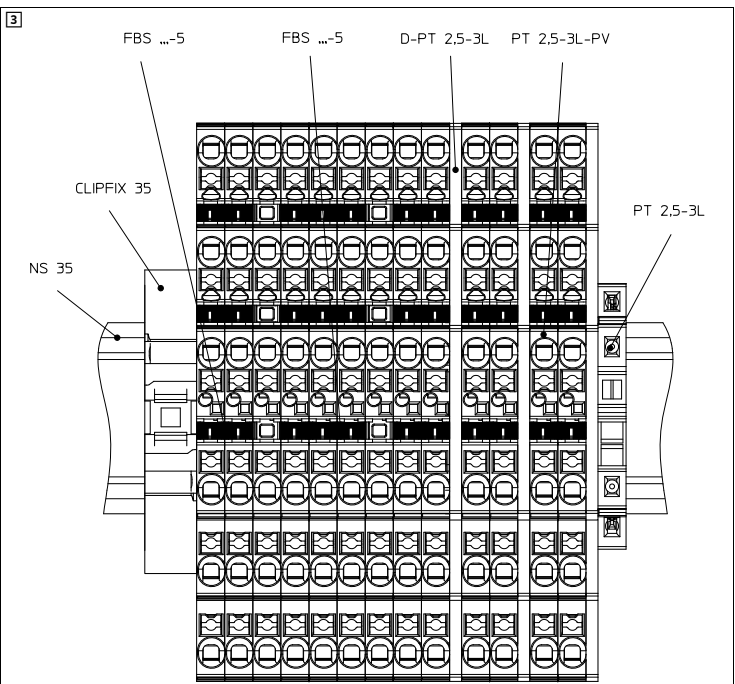
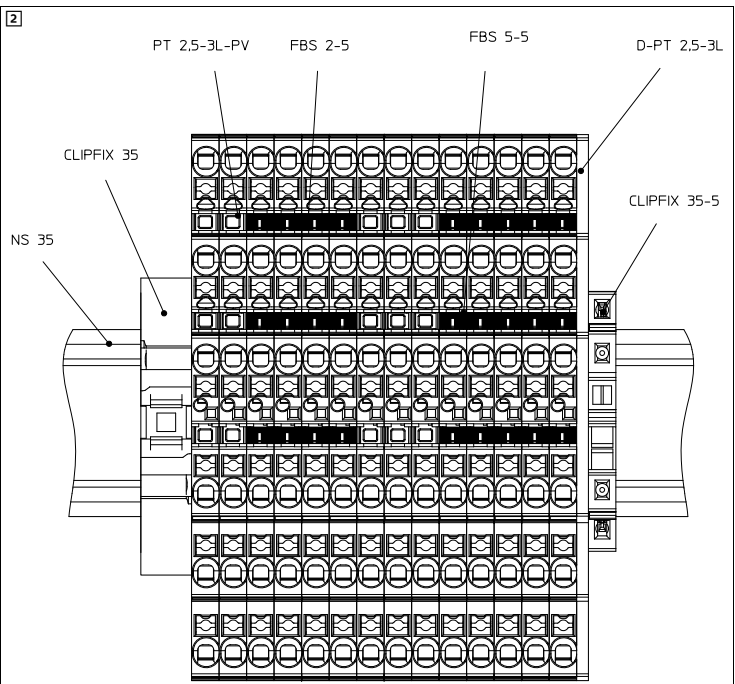
2023-01-19

DE Einbauanweisung für die Elektrofachkraft

EN Installation notes for electrically skilled persons

PT 2,5-3PV

3210512



Technische Daten	
Kennzeichnung am Produkt	
Einsatztemperaturbereich	
Bemessungsisolationsspannung	
Bemessungsspannung	
- bei Brückung mit Brücke	
- bei überspringender Brückung	
- bei überspringender Brückung über PE-Klemme	
- bei abgelängter Brückung	
- bei abgelängter Brückung mit Deckel	
Temperaturerhöhung	
Durchgangswiderstand	1. Etage
Durchgangswiderstand	2. Etage
Durchgangswiderstand	3. Etage
Durchgangswiderstand	PV-Verbindung
Bemessungsstrom	
Belastungsstrom maximal	
Anschlussvermögen	
Bemessungsquerschnitt	
Anschlussvermögen starr	
Anschlussvermögen flexibel	
Abisolierlänge	
Zubehör / Typ / Artikelnr.	
Abschlussdeckel / D-PT 2,5-3L / 3211647	
Schraubendreher / SZF 1-0,6X3,5 / 1204517	
Endhalter / CLIPFIX 35-5 / 3022276	
Endhalter / CLIPFIX 35 / 3022218	
Steckbrücke / FBS 2-5 / 3030161	
Steckbrücke / FBS 3-5 / 3030174	
Steckbrücke / FBS 4-5 / 3030187	
Steckbrücke / FBS 5-5 / 3030190	
Steckbrücke / FBS 10-5 / 3030213	
Steckbrücke / FBS 20-5 / 3030226	
Ex: Ex IIC Gb	
Ex II 2 GD Ex eb IIC Gb	
-60 °C ... 110 °C	
400 V	
440 V	
440 V	
352 V	
352 V	
166 V	
352 V	
40 K (17 A / 2,5 mm ²)	
1,2 mΩ	
1,1 mΩ	
0,8 mΩ	
1,3 mΩ	
17 A	
21 A	
2,5 mm ² // AWG 14	
0,14 mm ² ... 4 mm ² // AWG 26 - 12	
0,14 mm ² ... 2,5 mm ² // AWG 26 - 14	
8 mm ... 10 mm	
14,5 A / 2,5 mm ²	

Additional information**5 Attestation of Conformity**

You will find the attestation of conformity in the download area under the category Manufacturer's Declaration.

The following notified bodies certify compliance with the respective applicable directives:


Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG [1258]


Eurofins E & E Product CML Ltd [2503]

6 Valid certificates / EU type test certificates and examination certificates

Approvals	Country / region	Notified body / approval body	Certificate no. / file no.
ATEX	Europe	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	SEV 13 ATEX 0159 U
IECEX	International	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	IECEX SEV 13.0005 U
CCC	China	SiTiiAs	2020322313000631
UKEX	United Kingdom	Eurofins E & E CML Ltd	CML 22UKEX1224U

7 Safety notes

 **NOTE:** Observe the general safety notes. These are available in the download area in the 'Safety notes' category.

 Document valid for all color versions!

Zusätzliche Informationen**5 Konformitätsbescheinigung**

Die Konformitätsbescheinigung finden Sie im Downloadbereich unter der Rubrik Herstellererklärung.

Die folgenden notifizierten Stellen bescheinigen die Übereinstimmung mit den jeweils geltenden Richtlinien:


Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG [1258]


Eurofins E & E Product CML Ltd [2503]

6 Gültige Zertifikate / (EU-) Baumusterprüfbescheinigungen

Zulassungen	Land / Region	Benannte- / Zulassungsstelle	Zertifikatsnr./Filenr.
ATEX	Europa	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	SEV 13 ATEX 0159 U
IECEX	International	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	IECEX SEV 13.0005 U
CCC	China	SiTiiAs	2020322313000631
UKEX	Vereinigtes Königreich	Eurofins E & E CML Ltd	CML 22UKEX1224U

7 Sicherheitshinweise

 **Achtung:** Beachten Sie die Allgemeinen Sicherheitshinweise. Diese stehen Ihnen im Download-Bereich unter der Kategorie Sicherheitshinweis zur Verfügung.

 Dokument für alle Farbvarianten gültig!

更多信息

5 一致性认证

您可以在下载区域中的制造商声明类别下找到一致性证书。

以下公告机构可以证明符合相应适用的指令：


Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG [1258]


Eurofins E & E Product CML Ltd [2503]

6 有效的证书 / 欧盟型式测试证书和检验证书

认证	国家 / 地区	公告机构 / 认证机构	证书编号 / 文件编号
ATEX	欧洲	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	SEV 13 ATEX 0159 U
IECEX	国际	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	IECEX SEV 13.0005 U
CCC	中国	SiTiAs	2020322313000631
UKEX	英国	Eurofins E & E CML Ltd	CML 22UKEX1224U

7 安全注意事项

 **注意：**请遵守一般安全注意事项。可从下载区域的“安全注意事项”类别下载。

 文件适用于所有颜色型号！

Informações adicionais

5 Declaração de conformidade

A Declaração de Conformidade encontra-se na área de download, sob a rubrica Declaração do Fabricante.

Os seguintes organismos notificados certificam a conformidade com as respectivas diretrizes aplicáveis:


Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG [1258]


Eurofins E & E Product CML Ltd [2503]

6 Certificados válidos / Certificados de exame de tipo (UE)

Certificações	País/região	Organismo notificador / certificador	N.º de certificado/n.º de arquivo
ATEX	Europa	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	SEV 13 ATEX 0159 U
IECEX	Internacional	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	IECEX SEV 13.0005 U
CCC	China	SiTiAs	2020322313000631
UKEX	Reino Unido	Eurofins E & E CML Ltd	CML 22UKEX1224U

7 Indicações de segurança

 **Importante:** observar as seguintes indicações de segurança gerais. Estas estão disponíveis na seção download na categoria indicações de segurança.

 Este documento é válido para produtos em todas as cores disponíveis!

Informazioni aggiuntive**5 Certificato di conformità**

L'attestato di conformità è riportato nell'area di download nella categoria Dichiarazione del produttore.

I seguenti organismi notificati attestano la conformità con le singole direttive in vigore:


Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG [1258]


Eurofins E & E Product CML Ltd [2503]

6 Certificati validi / certificato di esame del tipo UE

Omologazioni	Paese / Regione	Organismo notificato / di approvazione	N. certificato/n. file
ATEX	Europa	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	SEV 13 ATEX 0159 U
IECEX	Internazionale	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	IECEX SEV 13.0005 U
CCC	Cina	SiTiiAs	2020322313000631
UKEX	Regno Unito	Eurofins E & E CML Ltd	CML 22UKEX1224U

7 Avvertenze di sicurezza

 **Attenzione:** Fare attenzione alle avvertenze di sicurezza generali. Esse sono disponibili nell'area download alla categoria Avvertenza di sicurezza.

 Documento valido per tutte le varianti di colori!

Informations complémentaires**5 Certificat de conformité**

Le certificat de conformité se trouve dans la zone de téléchargement, dans la catégorie Déclaration du fabricant.

Les points notifiés suivants attestent de la conformité avec les directives en vigueur :


Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG [1258]


Eurofins E & E Product CML Ltd [2503]

6 Certificats valides / certificats d'essai de type (UE)

Homologations	Pays/région	Organisme notifié / organisme d'agrément	N° de certificat/de fichier
ATEX	Europe	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	SEV 13 ATEX 0159 U
IECEX	Internationales	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	IECEX SEV 13.0005 U
CCC	Chine	SiTiiAs	2020322313000631
UKEX	Royaume-Uni	Eurofins E & E CML Ltd	CML 22UKEX1224U

7 Consignes de sécurité

 **Important :** Tenir compte des consignes de sécurité générales. Celles-ci sont disponibles dans la zone de téléchargement sous la catégorie Consigne de sécurité.

 Document valable pour toutes les variantes de couleur !

TURKÇE

Patlama riski bulunan ortamlarda kullanılmak üzere potansiyel dağıtımına ve Push-in bağlantıya sahip çok katlı klemens

Klemens, kablaj alanlarındaki "eb", "ec", "nA" veya "i" tipi korumaya sahip bakır tel-lerin bağlantısı ve birleştirilmesi için tasarlanmıştır.

1 Montaj talimatları, Artırılmış güvenlik "e"

Klemens, uygun ve bu tipte koruma için test edilmiş bir muhafazanın içine monte edilmelidir. Koruma tipine bağlı olarak, muhafazanın aşağıdaki gereklilikleri karşılaması gerekir:

- Yanıcı gazlar: IEC/EN 60079-0 ve IEC/EN 60079-7

- Yanıcı toz: IEC/EN 60079-0 ve IEC/EN 60079-31

Başka seri ve boyutlara sahip klemensler ve diğer onaylı komponentler sıralı halde diziliyorken, hava aralıklarına ve creepage mesafelerine uyulduğundan emin olun. Klemensi sıcaklık sınıfı T6 olan ekipmanların (ör. şube veya çıkış kutularının) içine takabilirsiniz. Anma değerlerine bağlı kalınmalıdır. Kurulum konumundaki ortam sıcaklığı +40°C'yi aşmamalıdır. Klemens ayrıca, sıcaklık sınıfı T1 - T5 arası ekipmanların içine de takılabilir. Sıcaklık sınıfları T1 - T4 arası uygulamalar için, izolasyon parçalarındaki maksimum izin verilebilir çalışma sıcaklığı ile uyumluluğu doğrulayın (bkz. Teknik Veriler, "Kurulum sıcaklık aralığı").

2 Kullanıcı bilgisi, kendinden güvenli "i"

Kendinden güvenli devrelerde, klemens IEC/EN 60079-14 uyarınca basit elektronik ekipman olarak tanımlanır. Onaylanmış bir kurum tarafından tip muayenesi veya markalama yapılması gerekli değildir. Eğer klemens kendinden güvenli bir devrenin parçası olarak renk kodlu ise, açık mavî rengini kullanın.

Klemens test edilmiştir ve IEC/EN 60079–0 ve IEC/EN 60079-11 uyarınca "kendinden güvenli" tipte koruma gereksinimlerini karşılarlar. Hem hava aralığı ve creepage mesafesine, hem de 60 V'a kadar elektrik devrelerinin katı izolasyonuna yönelik mesafelere dair gereksinimleri karşılar.

İzole kendinden güvenli devrelerin başlanmasına yönelik mesafeler gözétilmiştir.

3 Montaj ve bağlantı

3.1 DIN rayına montaj

Klemensleri bir uygun DIN rayına yerleştirin. Optik veya elektriksèl izolasyon için, klemenslerin arasına ayırma plakaları veya kapaklar yerleştirilebilir. Klemensler sıralar halinde düzenleniyorsa, muhafazanın açık yanısı bulunan uç klemensi karşılık gelen kapakla kapatın. Klemens şeridi eğer bükülmeye, kaymaya veya diğer sertifikalı bileşenler tarafından hareket ettirilmeye karşı koruma altına alınmamış ise, belirtilen tipte durduruculardan (bkz. aksesuarlar) biri ile her iki tarafından sabitlenmelidir. Aksesuarları takarken, birlikte sağlanan örneği dikkate alın. (2) - (3)

! **Not:** Klemensleri diğer sertifikalı bileşenler ile sabitlerken, hava kleranslarına ve krepaj mesafelerine uyulduğundan emin olun.

3.2 Köprülerin kullanımı

Aynı potansiyel ile klemens grupları oluşturmak için, istenilen sayıda kutbu bağlayın. Bunu yapmak için, geçmeli bir köprüyü (FBS...) gidebildiği kadar klemensin fonksiyon kanalının içine yerleştirin. İkili fonksiyon kanalına sahip klemensler, esnek zincir uygulaması veya köprü atlamaı için de aynı şekilde kullanılabilir.

! **AÇIKLAMA:** Köprü kullanırken maksimum nominal akımlara uyun (bkz. teknik veriler)!

3.3 Jumper köprülerin kullanımı

- Bu amaçla, klemens bağlantısının kesilmesi için geçmeli köprünün kontak trnağı ayrılmalıdır. (2)

! **AÇIKLAMA:** Bitişik olmayan klemensleri köprülerken azalan nominal gerilime uyun (teknik verilere bakın).

3.4 İstenilen ölçüdeki köprülerin kullanılması (3)

! **NOT:** Özel boyutlandırılmış geçmeli köprüler kullanılırken, eğer potansiyeller farklı ise, birbirine doğrudan karşıt konumlu açık köprü uçlarının arasına bir ayırma plakası yerleştirilmelidir.

Burada gösterilenlerin dışındaki kombinasyonlara izin verilmez ve sertifikâ kapsamında karşılanmazlar.

3.5 İletkenlerin bağlanması

İletkenleri belirtilen uzunlukta soyun (bkz. teknik veriler). Çok telli iletkenlere yüksek takılabilir. Yüksükleri sıkma pensesi kullanarak sıkın ve DIN 46228 Bölüm 4 dahilindeki test gereksinimlerinin karşılanmasını güvence altına alın. Bakır yüksüklerin uzunluğu, belirtilen kablo soyma uzunluğuna eşit olmalıdır. Yüksüklü tek veya çok telli iletkenler alet kullanılmadan doğrudan bağlanabilir. İletkeni klemensin bağlantı deliğine son noktaya kadar sokun. Küçük iletken kesitleri ve yüksüksüz çok telli iletkenler için, iletken yerleştirilmeden önce bağlantı noktası açılması gerekir. Bunu yapmak için, bir düz tornavida kullanarak entegre devirmeli düğmeye bastırın (alet tavsiyesi için Aksesuarlar bölümüne bakın).

4 Daha fazla bilgi için, bkz. Sayfa 2

Uygunluk sertifikası

Teknik veriler	
Teknik veriler	
Ürün üzerindeki markalama	
Çalışma sıcaklık aralığı	
Nominal izolasyon gerilimi	
Nominal gerilim	
- köprü ile köprülemek için	
- Bitişik olmayan klemenslerin köprülenmesi	
- PE terminal bloğu ile bitişik olmayan klemenslerin köprülenmesi	
- Boydan kesilme köprüleme	
- Kapaklı boydan kesilme köprüleme	
Sıcaklık artışı	
Hacim direnci	Seviye 1
Hacim direnci	Seviye 2
Hacim direnci	Kat 3
Hacim direnci	PV bağlantısı
Nominal akım	
Maksimum yük akımı	
Bağlantı kapasitesi	
Nominal kesit alanı	
Bağlantı kapasitesi, sabit	
Bağlantı kapasitesi,esnek	
Kablo soyma uzunluğu	
Aksesuarlar / Tip / Ürün No.	
Kapak / D-PT 2,5-3L / 3211647	
Tornavida / SZF 1-0,6X3,5 / 1204517	
Durdurucu / CLIPFIX 35-5 / 3022276	
Durdurucu / CLIPFIX 35 / 3022218	
Geçmeli köprü / FBS 2-5 / 3030161	
Geçmeli köprü / FBS 3-5 / 3030174	
Geçmeli köprü / FBS 4-5 / 3030187	
Geçmeli köprü / FBS 5-5 / 3030190	
Geçmeli köprü / FBS 10-5 / 3030213	
Geçmeli köprü / FBS 20-5 / 3030226	

Geçerli sertifikalar / AB tipi test sertifikaları ve muayene sertifikaları

Genel güvenlik notları için referans

ESPAÑOL

Borne de varios pisos con conector de potencial y conexión push-in para su uso en zonas Ex

El borne está pensado para la conexión de cables de cobre en salas de conexiones con los tipos de protección contra la ignición "eb", "ec" o "nA".

1 Indicaciones de instalación, seguridad aumentada "e"

El borne debe instalarse en una carcasa que sea adecuada para el grado de protección frente a inflamación. Dependiendo del grado de protección frente a inflamación, la carcasa debe cumplir estos requisitos:

- Gases inflamables: IEC/EN 60079-0 y IEC/EN 60079-7

- Polvo inflamable: IEC/EN 60079-0 y IEC/EN 60079-31

En caso de una concatenación de bornes para carril de otras series y tamaños, así como de otros componentes certificados, asegúrese de que se respetan las líneas reglamentarias de aislamiento y fuga.

La borna puede emplearse en equipamientos con la clase de temperatura T6 (p. ej. cajas de ramificación o conexión). Para ello deben respetarse los valores de dimensionamiento. La temperatura ambiente en el lugar de instalación no debe superar +40 °C. La borna también puede emplearse en equipamientos con las clases de temperatura T1 a T5. Para aplicaciones en las clases de temperatura T1 a T4, respete la temperatura de empleo máxima en las piezas aislantes (ver los datos técnicos en "Rango de temperatura de empleo").

2 Indicaciones para el usuario, seguridad intrínseca "i"

En circuitos intrínsecamente seguros, el borne sirve como equipo eléctrico sencillo de acuerdo con la norma IEC/EN 60079-14. No es necesario un examen de tipo por parte de un organismo notificado ni tampoco un marcado. Para el marcado con color del borne como parte de un circuito intrínsecamente seguro utilice el azul claro.

El borne ha sido probado y cumple los requisitos del grado de protección frente a inflamación "Seguridad intrínseca" según IEC/EN 60079–0 y IEC/EN 60079-11. Cumple los requisitos en lo referente a líneas de aislamiento y fuga, además de respetarse las distancias, mediante un aislamiento para circuitos eléctricos hasta 60 V.

Se respetan las distancias para la conexión de circuitos intrínsecamente seguros separados.

3 Montar y conectar

3.1 Montaje sobre carril

Encaje las bornas en el carril DIN correspondiente. Para la separación óptica o eléctrica pueden emplearse placas separadoras o tapas entre las bornas. Para instalar bornas yuxtapuestas, coloque la tapa correspondiente en la borna final con el lado de la carcasa abierto. Si el regletero de bornas no está asegurado contra el giro, el deslizamiento o el desplazamiento a través de otros componentes autorizados, es necesario fijarlo a ambos lados con uno de los soportes finales mencionados (consulte los accesorios). Para el montaje de los accesorios, siga el ejemplo adjunto. (2) - (3)

! **IMPORTANTE:** en caso de fijación de bornas para carril con otros componentes autorizados, asegúrese de que se respetan las líneas de fuga y distancias de aislamiento en aire.

3.2 Empleo de puentes

Se puede conectar un número de polos deseado para formar grupos de bornes del mismo potencial. Para ello, introduzca a presión un puente enchufable (FBS...) hasta el tope en el foso funcional de los bornes. De la misma manera, para bornes para carril con foso funcional doble es posible realizar un puenteado flexible en cadena o alternante.

! **IMPORTANTE:** Cuando se empleen los puentes se deben tener en cuenta las corrientes asignadas máximas, ver los datos técnicos.

3.3 Utilización de puentes discontinuos

- Para ello debe separarse hacia fuera la lengüeta de contacto del puente enchufable para el borne que se desea saltar. (2)

! **IMPORTANTE:** Tenga en cuenta la tensión asignada reducida en el puenteo de terminales no contiguos, ver los datos técnicos.

3.4 Empleo de puentes acortados (3)

! **IMPORTANTE:** Si se utilizan puentes enchufables acortados, en caso de potenciales distintos se debe utilizar una placa separadora entre los extremos abiertos de los puentes que se encuentren directamente uno frente a otro.

No están permitidas otras combinaciones que las que se muestran y no están cubiertas por la certificación.

3.5 Conexión de los conductores

Pele los conductores en la longitud indicada (véanse los datos técnicos). En los conductores flexibles pueden instalarse punteras. Engarce las punteras con una pinza de crimpado y asegúrese de que se cumplen los requisitos de pruebas de acuerdo con DIN 46228 parte 4. La longitud del casquillo de cobre debe corres-

ponderse con la longitud de pelado indicada de los conductores. Los conductores rígidos o flexibles con punteras pueden conectarse directamente sin utilizar herramientas. Introduzca el conductor hasta el tope en la abertura de conexión del borne. Para secciones de cable pequeñas y conductores flexibles sin punteras, debe abrir el punto de embornaje antes de introducir el conductor. Para ello, con un destornillador de cabeza plana (recomendación de herramientas, véanse los accesorios), presione hacia abajo el pulsador de accionamiento integrado.

4 Para más información, véase la página 2

Certificado de conformidad

Certificados válidos / certificados de examen de tipo (EU)

Referencia a las indicaciones generales de seguridad

PHOENIX CONTACT Phoenix Contact GmbH & Co. KG
Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany
Fax +49-(0)5235-341200. Phone +49-(0)5235-300

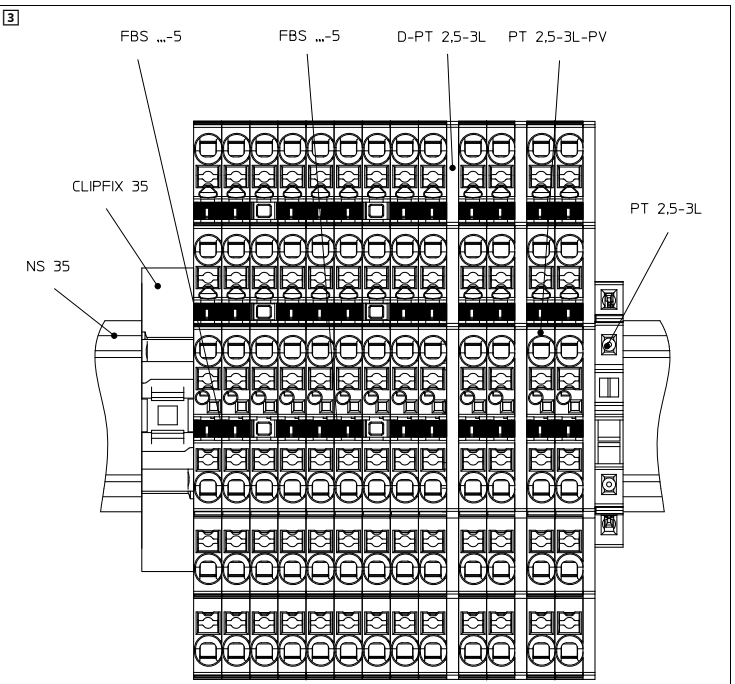
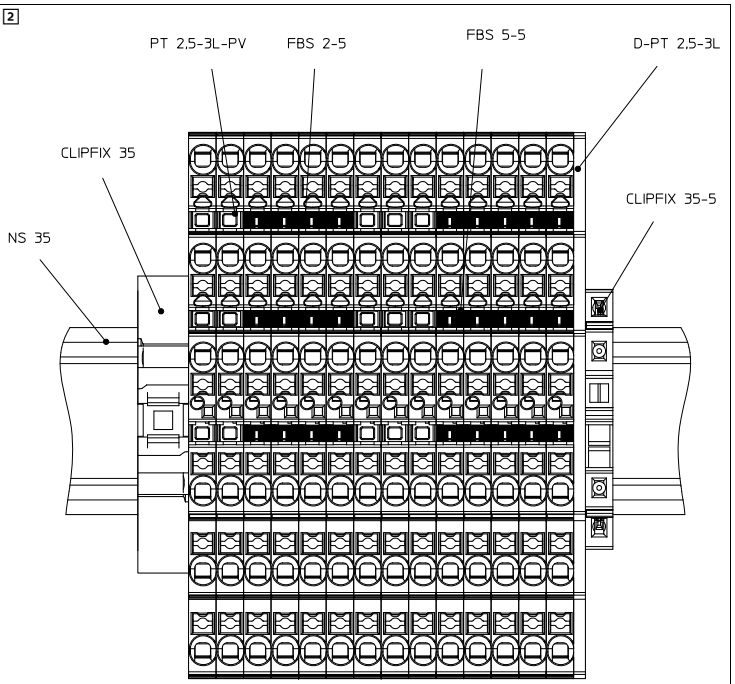
phoenixcontact.com

MNR 01019951 - 01

2023-01-19

ES Instrucciones de montaje para el técnico electricista

TR Kalifiye elektrik personeli için montaj talimatları



© Phoenix Contact 2023

3210512

Ek bilgiler

5 Uygunluk Tasdiki

Uygunluk onayını, indirilenler alanındaki Üretici Beyanı kategorisi altında bulabilirsiniz.

Aşağıdaki onaylı kuruluşlar, ilgili geçerli direktiflere uygunluğu onaylar:

Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG [1258]


Eurofins E & E Product CML Ltd [2503]

6 Geçerli sertifikalar / AB tipi test sertifikaları ve muayene sertifikaları

Onaylar	Ülke / bölge	Onaylanmış kurum / onay kurumu	Sertifika no. / dosya no.
ATEX	Avrupa	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	SEV 13 ATEX 0159 U
IECEX	Uluslararası	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	IECEX SEV 13.0005 U
CCC	Çin	SiTiiAs	2020322313000631
UKEX	İngiltere	Eurofins E & E CML Ltd	CML 22UKEX1224U

7 Güvenlik notları

NOT: Genel güvenlik notlarına uyun. Bu belge, İndirilenler alanındaki "Güvenlik noktaları" kategorisi altından indirilebilir.

 Döküman tüm renk versiyonları için geçerlidir!

Información adicional

5 Certificado de conformidad

El certificado de conformidad se encuentra disponible en el área de descargas, en la categoría "Declaración del fabricante".

Los siguientes organismos notificados certifican la conformidad con las respectivas directivas aplicables:

Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG [1258]


Eurofins E & E Product CML Ltd [2503]

6 Certificados válidos / certificados de examen de tipo (EU)

Homologaciones	País/región	Organismo notificado / organismo de homologación	N.º de certificado/n.º de expediente
ATEX	Europa	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	SEV 13 ATEX 0159 U
IECEX	Internacional	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	IECEX SEV 13.0005 U
CCC	China	SiTiiAs	2020322313000631
UKEX	Reino Unido	Eurofins E & E CML Ltd	CML 22UKEX1224U

7 Indicaciones de seguridad

¡IMPORTANTE: tenga en cuenta las indicaciones de seguridad generales. Estas pueden descargarse en el área de descargas, en la categoría "Indicaciones de seguridad".

 ¡Este documento es válido para todas las variantes de color!

POLSKI

qZłączki wielopoziomowe z łącznikiem potencjału i połączeniem Push-in do zastosowania w obszarach zagrożonych wybuchem

Złączka szynowa jest przeznaczona do przyłączenia i łączenia przewodów miedzianych w przedziałach przyłączeniowych z typami ochrony przeciwybuchowej „eb”, „ec” lub „nA”.

1 Uwagi dotyczące instalacji Podwyższone bezpieczeństwo „e”
Złączka szynowa musi zostać wbudowana w obudowie spełniającej wymagania ochrony przed zapłonem. W zależności od rodzaju ochrony przed zapłonem obudowa musi spełniać następujące wymagania:

- gazy palne: IEC/EN 60079-0 i IEC/EN 60079-7

- pyły palne: IEC/EN 60079-0 i IEC/EN 60079-31

W przypadku łączenia w szereg złązek szynowych innych serii i rozmiarów oraz innych zatwierdzonych komponentów należy zadbać o zachowanie wymaganych odstępów izolacyjnych w powietrzu i po powierzchni.

Złączkę szynową wolno stosować w wyposażeniu (np. szrankach odgałęźnych i przyłączowych) o klasie temperatur T6. Zachowywać przy tym wartości znamionowe. Temperatura otoczenia w miejscu montażu może wynosić maksymalnie +40 °C. Złączkę szynową wolno stosować również w wyposażeniu o klasie temperatury od T1 do T5. W przypadku zastosowań w klasach temperatur od T1 do T4 zachować maksymalną dopuszczalną temperaturę roboczą przy częściach izolowanych (patrz dane techniczne „Zakres temperatury roboczej”).

2 Wskazówki dla użytkownika – wykonanie iskrobezpieczne „i”
Złączka szynowa traktowana jest w obwodach iskrobezpiecznych jako proste urządzenie elektryczne w rozumieniu dyrektywy IEC/EN 60079-14. Nie jest wymagane badanie typu ani oznakowanie przez jednostkę notyfikowaną. Do oznaczenia złączki szynowej jako część obwodu iskrobezpiecznego należy użyć koloru jaśniebieskiego.

Złączka szynowa została skontrolowana i spełnia wymagania typu ochrony przeciwybuchowej „wykonanie iskrobezpieczne” określone w normach IEC/EN 60079–0 oraz IEC/EN 60079-11. Spełnia ona wymagania odnośnie odstępów izolacyjnych powietrznych i powierzchniowych dla wyładowań pełzających oraz odległości dzięki zastosowaniu stałej izolacji obwodów prądowych do 60 V. Zachowano odległości dla podłączenia odseparowanych obwodów iskrobezpiecznych.

3 Montaż i przyłączanie

3.1 Montaż na szynie nośnej

Zatrzasnąć złączki szynowe na odpowiedniej szynie DIN. Do separacji optycznej lub elektrycznej pomiędzy złączkami szynowymi można zastosować płytki dzielące lub płytki końcowe. W przypadku łączenia złązek szynowych w szereg na końcową złączkę szynową z otwartą stroną obudowy należy założyć odpowiednią płytkę końcową. Jeśli listwa ze złączkami nie jest zabezpieczona przed skręceniem, zsunięciem lub przesunięciem za pomocą innych atestowanych komponentów, wówczas należy ją zamocować z obu stron jednym z zalecanych trzymaczy końcowych (patrz akcesoria). Podczas montażu akcesoriów należy kierować się umieszczonym obok przykładem.

! **Uwaga:**w przypadku łączenia złązek szynowych z innymi zatwierdzonymi komponentami należy zadbać o zachowanie wymaganych odstępów izolacyjnych powietrznych i powierzchniowych.

3.2 Zastosowanie mostków

W razie potrzeby można połączyć żądaną ilość biegunów, aby utworzyć grupy złązek o tym samym potencjale. W tym celu wcisnąć do zworkę (FBS...) do gniazda funkcyjnego złązek szynowych. W ten sam sposób w przypadku złązek szynowych za pomocą podwójnych gniazd funkcyjnych można wykonać mostkowanie łącznicowe lub przeskakujące.

! **UWAGA:** W przypadku zastosowania mostków należy przestrzegać ograniczeń maksymalnych prądów znamionowych, patrz dane techniczne!

3.3 Zastosowanie mostków przeskakujących

- W tym celu należy rozłączyć sprężynę stykową języczkową zworki do przeskakującej złączki szynowej.

! **UWAGA:** Przestrzegać obniżonego napięcia znamionowego w przypadku mostkowania przeskakującego, patrz dane techniczne.

3.4 Zastosowanie docinanych mostków

! **UWAGA:** W przypadku zastosowania docinanych mostków należy przy różnych potencjalach użyć płytki dzielącej między sąsiadującymi ze sobą otwartymi krańcami mostków.

Kombinacje inne niż przedstawione na ilustracji są niedopuszczalne i nieobjęte dopuszczeniem.

3.5 Przyłączanie przewodów

Zdjąć izolację z przewodów na podanej długości (patrz dane techniczne). Na przewodach typu linka można zastosować tulejki. Zaciśnąć tulejki praską zaciskową i

Dane techniczne	
Oznaczenie na produkcie	
Zakres temperatur roboczych	
Znamionowe napięcie izolacji	
Napięcie znamionowe	
- dla mostkowania mostkiem	
- w przyz przeskakującym mostkowaniu	
- w przypadku mostkowania przeskakującego z użyciem złącza PE	
- w przypadku skróconego mostkowania	
- w przyz przyciętym na długość mostku z pokrywą	
Wzrost temperatury	
Opór przejścia	1. poziom
Opór przejścia	2. poziom
Opór przejścia	3. poziom
Opór przejścia	Połączenie fotowoltaiki
Prąd znamionowy	
Maksymalny prąd obciążenia	
Przyłączane przewody	
Przekrój znamionowy	
Zdolność przyłączeniowa sztywne	
Zdolność przyłączeniowa giętkie	
Długość usuwanej izolacji	
Akcesoria / typ / nr art.	
Pokrywa zamykająca / D-PT 2,5-3L / 3211647	
Wkrętak / SZF 1-0,6X3,5 / 1204517	
Trzymacz końcowy / CLIPFIX 35-5 / 3022276	
Trzymacz końcowy / CLIPFIX 35 / 3022218	
Mostek wtykowy / FBS 2-5 / 3030161	
Mostek wtykowy / FBS 3-5 / 3030174	
Mostek wtykowy / FBS 4-5 / 3030187	
Mostek wtykowy / FBS 5-5 / 3030190	
Mostek wtykowy / FBS 10-5 / 3030213	
Mostek wtykowy / FBS 20-5 / 3030226	

upewnić się, że spełnione zostały wymagania w zakresie kontroli wg DIN 46228, część 4. Długość tulejek miedzianych musi być zgodna z podaną długością zdejmowania izolacji z przewodów. Przewody typu drut lub przewody typu linka z tulejkami można podłączać bezpośrednio, bez użycia narzędzi. Wprowadzić przewód do oporu w otwór przyłączeniowy złączki szynowej. Przy małych przekrojach przewodu i przewodach typu linka bez tulejek należy przed wprowadzeniem przewodu otworzyć punkt połączeniowy. W tym celu za pomocą płaskiego wkrętaka (zalecane narzędzie - patrz akcesoria) wcisnąć wbudowany przycisk uruchamiający.

4 Więcej informacji na stronie 2

Świadectwo zgodności

Obowiązujące certyfikaty / (UE-) certyfikaty badania typu

Odniesienie do ogólnych uwag dotyczących bezpieczeństwa

РУССКИЙ

Многоярусная клемма с объединением потенциалов и зажимом Push-in для применения во взрывоопасных зонах

Клемма для подключения и соединения медных проводников в клеммных коробках с видом взрывозащиты „eb”, „ec” или „nA”.

1 Узания по монтажу Повышенная безопасность "e"

Клемму необходимо встроить в корпус, предназначенный для этого вида взрывозащиты. В зависимости от вида взрывозащиты корпус должен отвечать следующим требованиям:

- горючие газы: МЭН/EN 60079-0 и МЭН/EN 60079-7

- горючая пыль: МЭН 60079-0 и МЭН/EN 60079-31

При последовательном соединении с электротехническими клеммами других серий и размеров, а также другими разрешенными компонентами следить за тем, чтобы соблюдались необходимые воздушные зазоры и пути утечки.

Клемму разрешается использовать в электрооборудовании с температурным классом T6 (например, ответвительные или соединительные коробки). При этом соблюдают расчетные параметры. На месте монтажа температура окружающей среды не должна превышать +40 °С. Клемму также можно использовать в электрооборудовании с температурным классом от T1 до T5. Для применения в электрооборудовании с температурным классом от T1 до T4 соблюдать максимально разрешенную эксплуатационную температуру на деталях изоляции (см. технические характеристики "Диапазон рабочих температур").

2 Информация для пользователей Искробезопасность "i"

Клемма в искробезопасных цепях рассматривается как простое электрооборудование в смысле стандарта МЭН/EN 60079-14. Проведение типовых испытаний уполномоченной инстанцией и соответствующая маркировка не требуются. Для цветного обозначения клеммы как части искробезопасной цепи использовать голубой цвет.

Клемма испытана и соответствует требованиям вида взывозащиты „Искробезопасность” согласно МЭН/EN 60079–0 и МЭН/EN 60079-11. Она отвечает требованиям по воздушным зазорам и путям утечки, а также по расстояниям благодаря прочной изоляции для токовых цепей до 60 В.

Соблюдению подлежат отступы для подключения развязанных искробезопасных цепей согласно.

3 Монтаж и подключение

3.1 Установка на монтажной рейке

Зафиксировать защелками клеммы на соответствующей монтажной рейке. Для оптического или электрического разъединения использовать между клеммами разделительные пластины или крышки. При последовательном соединении клемм снабдить конечную клемму с открытой стороной корпуса соответствующей крышкой. Если клеммная планка не фиксируется другими сертифицированными деталями от проворачивания, соскальзывания или смещения, ее следует зафиксировать с двух сторон одним из названных концевых держателей (см. принадлежности). При монтаже принадлежности следовать инструкциям согласно расположенному рядом рисунку.

! **Внимание!** При фиксации электротехнических клемм с другими разрешенными компонентами следить за тем, чтобы соблюдались необходимые воздушные зазоры и пути утечки.

3.2 Применение перемычек

Чтобы образовать группы клемм одинакового потенциала, можно соединить желаемое число полюсов. Для этого вдавить перемычку (FBS...) до упора в функциональное гнездо клемм. Таким же образом можно реализовать для электротехнических клемм с двойным функциональным гнездом гибкое соединение смежных или несмежных клемм.

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При использовании перемычек необходимо учитывать максимальные рабочие токи, см. технические данные!

3.3 Применение перемычек с пропуском

- Для этого нужно удалить контактный язык перемычки для обходимой клеммы.

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При шунтировании несмежных клемм необходимо учитывать уменьшенное рабочее напряжение, см. технические данные.

3.4 Применение перемычек заданной длины

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** если используются укороченные перемычки, в случае разницы потенциалов необходимо вставить разделительную пластину между расположенными друг напротив друга открытыми концами перемычки. Все другие комбинации, кроме представленных на рисунке, не допускаются и не покрываются сертификатом.

3.5 Подключение проводов

Удалить изоляцию провода на указанную длину (см. технические характеристики). Гибкие провода могут быть оснащены кабельными наконечниками. Обжимными клещами произвести обжим кабельных наконечников и убедиться, что соблюдены требования к проведению испытаний согласно DIN 46228 часть 4. Длина медных наконечников должна соответствовать указанной длине изоляции с проводника. Жесткие или гибкие проводники с кабельными наконечниками можно подключать напрямую без применения инструмента. Вставить провод до упора в соединительное отверстие клеммы. При использовании проводников малого сечения или гибких проводников без кабельных наконечников перед вводом проводника необходимо открыть точку подключения. Для этого шлицевой отверткой (рекомендация по инструменту см. "Принадлежности") нажать на встроенную нажимную кнопку.

4 Дополнительная информация, см. стр. 2

Свидетельство о соответствии

Действующие сертификаты / (EC) сертификаты об утверждении типа

Ссылка на общие указания по технике безопасности

PHOENIX CONTACT Phoenix Contact GmbH & Co. KG
Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany
Fax +49-(0)5235-341200. Phone +49-(0)5235-300

phoenixcontact.com

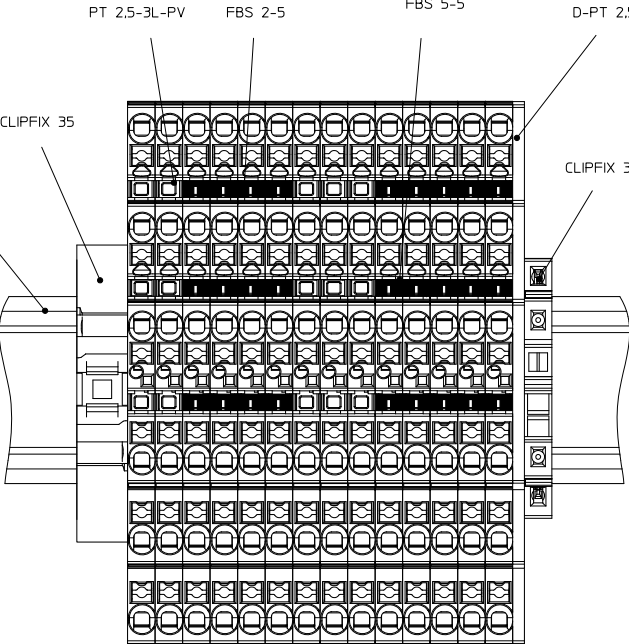
MNR 01019951 - 01

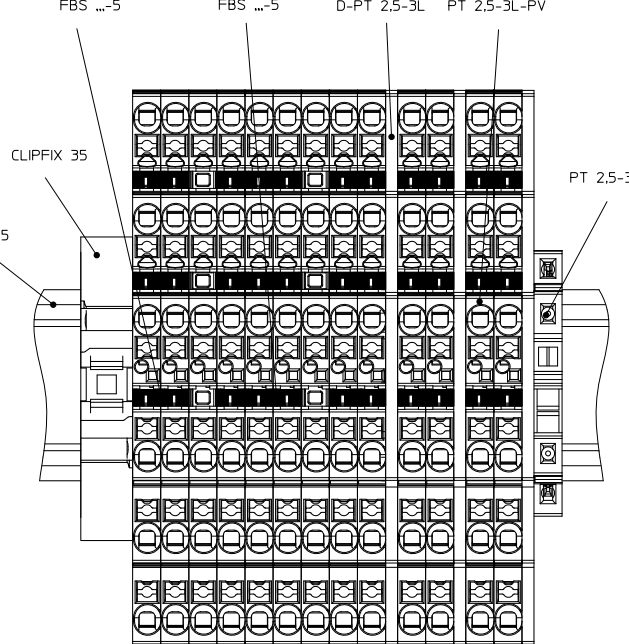
2023-01-19

RU Инструкция по установке для электротехнического специалиста

PL Instrukcja montażu dla osoby wykwalifikowanej w zakresie elektrotechniki

PT 2,5-3PV	3210512
 	

 	PT 2,5-3L-PV	FBS 2-5	FBS 5-5	D-PT 2,5-3L
CLIPFIX 35		CLIPFIX 35-5	NS 35	

 	FBS ...-5	FBS ...-5	D-PT 2,5-3L	PT 2,5-3L-PV
CLIPFIX 35		PT 2,5-3L	NS 35	

14,5 A / 2,5 mm²

Dodatkowe informacje**5 Świadectwo zgodności**

Świadectwo zgodności można znaleźć w zakładce pobierania, rubryka Deklaracja producenta.

Następujące jednostki notyfikowane poświadczają zgodność z odpowiednimi dyrektywami:


Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG [1258]


Eurofins E & E Product CML Ltd [2503]

6 Obowiązujące certyfikaty / (UE-) certyfikaty badania typu

Dopuszczenia	Kraj / region	Jednostka notyfikowana / certyfikacyjna	Nr certyfikatu / nr ref.
ATEX	Europa	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	SEV 13 ATEX 0159 U
IECEX	Zagranica	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	IECEX SEV 13.0005 U
CCC	Chiny	SiTiiAs	2020322313000631
UKEX	Wielka Brytania	Eurofins E & E CML Ltd	CML 22UKEX1224U

7 Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

 **Uwaga:** Należy stosować się do ogólnych uwag dotyczących bezpieczeństwa. Są one dostępne w zakładce Do pobrania, w kategorii Uwagi dotyczące bezpieczeństwa.

 Dokument ten obowiązuje dla wszystkich wersji kolorystycznych!

Дополнительная информация**5 Свидетельство о соответствии**

Свидетельство о соответствии находится в разделе загрузок под рубрикой «Заявление производителя».

Следующие нотифицированные органы подтверждают соответствие применимым директивам:


Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG [1258]


Eurofins E & E Product CML Ltd [2503]

6 Действующие сертификаты / (ЕС) сертификаты об утверждении типа

Сертификаты	Страна / регион	Назначенный / орган сертификации	№ сертификата/№ файла
ATEX	Европа	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	SEV 13 ATEX 0159 U
IECEX	Международные	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	IECEX SEV 13.0005 U
CCC	Китай	SiTiiAs	2020322313000631
UKEX	Соединенное Королевство	Eurofins E & E CML Ltd	CML 22UKEX1224U

7 Указания по технике безопасности

 **Предупреждение:** соблюдать Общие указания по технике безопасности. Их можно загрузить в разделе загрузок в категории Указание по технике безопасности.

 Документ действителен для всех цветовых вариантов!

Aanvullende informatie

5 Conformiteitsverklaring

Het conformiteitscertificaat vindt u in het downloadbereik in de rubriek fabrikant-verklaring.

De volgende aangemelde instanties bevestigen de overeenstemming met de geldende richtlijnen:

Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG [1258]

Eurofins E & E Product CML Ltd [2503]

6 Geldige certificaten / (EU-) typecertificaten

Toelatingen	Land/regio	Aangewezen- / toelatingsinstantie	Certificaatnr./filenr.
ATEX	Europa	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	SEV 13 ATEX 0159 U
IECEX	Internationaal	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	IECEX SEV 13.0005 U
CCC	China	SiTiiAs	2020322313000631
UKEX	Verenigd Koninkrijk	Eurofins E & E CML Ltd	CML 22UKEX1224U

7 Veiligheidsaanwijzingen

! **Let op:** Neem de algemene veiligheidsaanwijzingen in acht. Deze kunt u downloaden op onze website in de categorie veiligheidsaanwijzingen.

i Document is voor alle kleurvarianten geldig!

Πρόσθετες πληροφορίες

5 Πιστοποιητικό συμμόρφωσης

Το πιστοποιητικό συμμόρφωσης διατίθεται στην περιοχή ηλεκτρονικής λήψης (download) υπό τον τίτλο Δήλωση κατασκευαστή Rubrik.

Οι παρακάτω αρμόδιοι φορείς επιβεβαιώνουν τη συμμόρφωση με τις εκάστοτε ισχύουσες οδηγίες:

Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG [1258]

Eurofins E & E Product CML Ltd [2503]

6 Έγκυρα πιστοποιητικά / Πιστοποιητικά εξέτασης τύπου (EE)

Εγκρίσεις	Χώρα / Περιοχή	Κοινοποιημένος / οργανισμός αδειοδότησης	Αρ πιστοποιητικού/αρ. φακέλου
ATEX	Ευρώπη	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	SEV 13 ATEX 0159 U
IECEX	International	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	IECEX SEV 13.0005 U
CCC	Κίνα	SiTiiAs	2020322313000631
UKEX	Ηνωμένο Βασίλειο	Eurofins E & E CML Ltd	CML 22UKEX1224U

7 Επιστημόνες ασφαλείας

! **Προφύλαξη:** Τηρείτε τις γενικές υποδείξεις ασφαλείας. Αυτές διατίθενται στην περιοχή ηλεκτρονικής λήψης (download) στην κατηγορία Υπόδειξη ασφαλείας.

i Το εγχειρίδιο ισχύει για όλες τις παραλλαγές χρώματος!

Flervåningsplint med push-in anslutning för användning i explosionsfarliga områden

Plinten är avsedd att ansluta och förbinda kopparledningar i anslutningsutrymmen med skyddsklass "eb", "ec" eller "nA".

1 Installationsanvisningar, höjd säkerhet "e"

Plinten måste monteras i en kapsling som är avsedd för skyddsklassen. Beroende på skyddsklass/omgivning måste kapslingen uppfylla följande krav
 - Brännbara gaser: IEC/EN 60079-0 och IEC/EN 60079-7
 - Brännbart damm: IEC/EN 60079-0 och IEC/EN 60079-31
 Kontrollera att de luft- och krypsträckor som krävs, inte överskrids vid sammansättning av radplintar från andra serier och storlekar liksom andra certifierade komponenter.
 Radplinten kan användas i utrustningar (t.ex. förgrenings- eller kopplingsdosor/-skåp) med temperaturklass T6. Iaktta angivna märkvärden. På installationsplatsen får omgivningstemperaturen inte överskrida +40 °C. Radplinten kan även användas i utrustningar med temperaturklasserna T1 till T5. För användning i temperaturklass T1 till T4 får max tillåten användningstemperatur för isoleringsdelarna inte överskridas (se "Användningstemperaturområde" i Tekniska data).

2 Användaranvisning egensäkerhet "i"

Plinten motsvarar i egensäkra strömkretsar en enkel elektrisk utrustning enligt IEC/EN 60079-14. Det krävs ingen typprovning utförd av anmält organ eller märkning. Vid färgmärkning av plinten som del av egensäker krets ska färgen ljusblå användas.
 Plinten är kontrollerad och uppfyller kraven på skyddsklassen "Egensäkerhet" enligt IEC/EN 60079-0 och IEC/EN 60079-11. Den uppfyller kraven på luft- och krypsträckor samt för avstånden med hjälp av en fast isolering för strömkretsar upp till 60 V.
 Avstånden för anslutningen av avskilda egensäkra kretsar uppfylls.

3 Montering och anslutning

3.1 Montering på DIN-skena

Haka fast plintarna på en tillhörande DIN-skena. Skiljeplattor eller täckplattor kan användas mellan plintarna för optisk eller elektrisk avskiljning. Vid placering av plintarna i rad, sätt tillhörande täckplatta på ändplintens öppna sida. Om plintraden inte säkras mot vridning, glidning eller förskjutning genom andra certifierade komponenter, så måste den fixeras på båda sidorna med en av de nämnda ändhållarna (se tillbehör). Genomför monteringen av tillbehör enligt vidstående exempel. (Z) - (Z)

Obs: Vid fixering av radplintar med certifierade komponenter ska nödvändiga luft- och krypsträckor beaktas.

3.2 Användning av bryggor

Vid behov kan önskat pottal förbindas för att skapa plintgrupper med samma potential. För detta ändamål, tryck in en jackbar brygga (FBS...) i plintarnas bryggschakt. På samma sätt kan flexibla länkbrygningar eller "överhoppande" brygningar göras med ett dubbelt bryggschakt på radplintar.

OBS: Observera maximal märkström vid användning av bryggor, se tekniska data!

3.3 Användning av överhoppande bryggor

• Då måste bryggans "kontaktunga" tas bort för den plint som ska hoppas över. (Z)

OBS: Observera den reducerade märkspänningen vid överhoppad bryggning, se tekniska data.

3.4 Användning av färdigskurna bryggor (Z)

OBS: Vid användning av färdigskurna jackbara bryggor måste en skiljeplatta sättas in mellan de exponerade bryggändarna som står mittemot varandra, om potentialerna skiljer sig åt.
 Andra kombinationer än de som visas är inte tillåtna och omfattas inte av intyget.

3.5 Anslutning av ledare

Avisolera ledarna till angiven längd (se tekniska data). Flexibla ledare kan utrustas med trådändhylsor. Pressa ihop trådändhylsorna med en crimptång och kontrollera att kraven i DIN 46228 del 4 uppfylls. Kopparhylsornas längd ska motsvara angiven avisoleringslängd för ledarna. Styva eller flexibla ledare med trådändhylsor kan anslutas direkt utan verktyg. För in ledaren så långt det går i plintens anslutningsöppning. För små ledarareor och flexibla ledare utan trådändhylsor måste anslutningspunkten öppnas innan ledaren förs in. För att göra detta, tryck ned den inbyggda manöverknappen med en skruvmejsel (se tillbehör för verktygsrekommendation).

4 För mer information, se sidan 2

Intyg om överensstämmelse

Tekniska data	
Tekniska data	
IECEX-certifikat	
Märkning på produkt	
Märkisolationsspänning	
Märkspänning	
- Vid bryggning med bygel	
- vid överhoppad bryggning	
- vid överhoppad bryggning via PE-plint	
- vid kapad bryggning	
- för förlängd bryggning med lock	
Märkström	
Belastningsström maximal	
Temperaturhöjning	
Genomgångsresistans	1:a plan
Genomgångsresistans	2:a plan
Genomgångsresistans	3:e plan
Genomgångsresistans	PV-anslutning
Temperaturområde	
Anslutningskapacitet	
Märkarea	
Anslutningskapacitet styv	
Anslutningskapacitet flexibel	
Avisoleringslängd	
Tillbehör/typ/artikelnr.	
Ändplatta / D-PT 2,5-3L / 3211647	
Skruvmejsel / SZF 1-0,6X3,5 / 1204517	
Ändstöd / CLIPFIX 35-5 / 3022276	
Ändstöd / CLIPFIX 35 / 3022218	
Jackbar brygga / FBS 2-5 / 3030161	
Jackbar brygga / FBS 3-5 / 3030174	
Jackbar brygga / FBS 4-5 / 3030187	
Jackbar brygga / FBS 5-5 / 3030190	
Jackbar brygga / FBS 10-5 / 3030213	
Jackbar brygga / FBS 20-5 / 3030226	

Giltiga certifikat / (EG-) typintyg
 Hänvisning till de allmänna säkerhetsnoteringarna

Fleretagesklemme med potentialstik og push-in tilslutning til anvendelse i explosionsfarlige omgivelser

Klemmen er beregnet til tilslutning og forbindelse af kobberledninger i tilslutningsrum med beskyttelsesmåder „eb“, „ec“, eller „nA“.

1 Installationshenvísninger forhøjet sikkerhed „e“

Klemmen skal monteres i et hus, der er egnet til beskyttelsesmåden. Alt efter beskyttelsesmåde skal huset opfylde følgende krav:
 - Brændbare gasser IEC/EN 60079-0 og IEC/EN 60079-7
 - Brændbart støv: IEC/EN 60079-0 og IEC/EN 60079-31
 Ved montering af rækkeklammer fra andre typerækker og i andre størrelser samt af andre certificerede komponenter skal det kontrolleres, at de krævede luft- og krybestrækninger ikke overskrides.
 Klemmen må anvendes i driftsmidler med temperaturklassen T6 (f.eks. forgrenings- eller tilslutningskasser). Sørg for at overholde mærkeværdierne. Omgivelsestemperaturen på indbygningsstedet må ikke overskride +40 °C. Klemmen kan også anvendes i driftsmidler med temperaturklasse T1 til T5. For applikationerne i temperaturklasse T1 til T4 må den maksimalt tilladte anvendelsestemperatur ved isolationsdelene ikke overskrides (se tekniske data "Anvendelsestemperaturområde").

2 Brugerhenvísninger Egensikkerhed „i“

Klemmen gælder i egensikre strømkredse som et stykke enkelt, elektrisk materiel i henhold til IEC/EN 60079-14. En typegodkendelse fra et bemyndiget organ og en mærkning kræves ikke. Hvis klemmen skal mærkes med en farve når den indgår i en egensikker strømkreds, skal farven lyseblå anvendes.
 Klemmen er kontrolleret og opfylder kravene i beskyttelsesmåden "egensikker" i henhold til IEC/EN 60079-0 og IEC/EN 60079-11. Den opfylder kravene til luft- og krybestrækninger samt til afstande ved hjælp af en fast isolering til strømkredse op til 60 V.
 Afstandene for tilslutning af adskilte egensikre strømkredse er overholdt.

3 Montage og tilslutning

3.1 Montage på bæreskinne

Lås klemmerne fast på en dertil passende bæreskinne. Til optisk eller elektrisk adskillelse kan der indsættes skilleplader eller endeplader mellem klemmerne. Ved rækkemontering af klemmerne skal slutklemmen med åben husside forsynes med den tilhørende endeplade. Hvis klemrækken ikke sikres med andre atteresterede komponenter mod drejning, glidning eller forskydning, skal den fikseres med en af de nævnte endeholdere på begge sider (se Tilbehør). Monter tilbehøret som vist i eksemplet ved siden af. (Z) - (Z)

Vigtigt: Vær under fikseringen af rækkeklammer med andre certificerede komponenter opmærksom på, at de krævede luft- og krybestrækninger overholdes.

3.2 Anvendelse af broer

For at skabe klemmegrupper med samme potentiale kan et ønsket pottal forbindes. Tryk til dette formål en indlægsbro (FBS...) ind i klemmernes funktionsskakt indtil anslag. På samme måde kan der ved rækkeklammer med dobbelt funktionsskakt skabes en fleksibel kæde- eller poloverspringende brokobling.

VIGTIGT: Vær opmærksom på den maksimale mærkestrøm ved anvendelse af broer, se den tekniske data!

3.3 Anvendelse af overspringende brokoblíngler

• Fjern hertil kontakttungen på indlægsbroen til klemmen, der skal overspringes. (Z)

VIGTIGT: Vær opmærksom på den reducerede isolationsmærkespænding ved overspringende brokobling, se tekniske data.

3.4 Anvendelse af afkortede broer (Z)

VIGTIGT: Ved anvendelse af afkortede indlægsbroer skal der ved forskellige potentialer sættes en skilleplade i mellem de åbne broer, der står direkte overfor.
 Andre kombinationer end de her viste er ikke tilladt og ikke omfattet af godkendelsen.

3.5 Tilslutning af ledere

Afisoler lederne til den angivende længde (se tekniske data). Flexible ledere kan forsynes med terminalrør. Tryk terminalrør på med en crimptang, og sørg for, at testkravene iht. DIN 46228 del 4 er opfyldt. Kobbertyllens længde skal være i overensstemmelse med lederens angivne afisoleringslængde. Flexible eller stive ledere med terminalrør kan tilsluttes direkte uden værktøj. Før lederen ind i klemmens tilslutningsåbning indtil anslag. Ved små ledertværsnit og flexible ledere uden terminalrør skal tilslutningspunktet åbnes, før lederen føres ind. Tryk

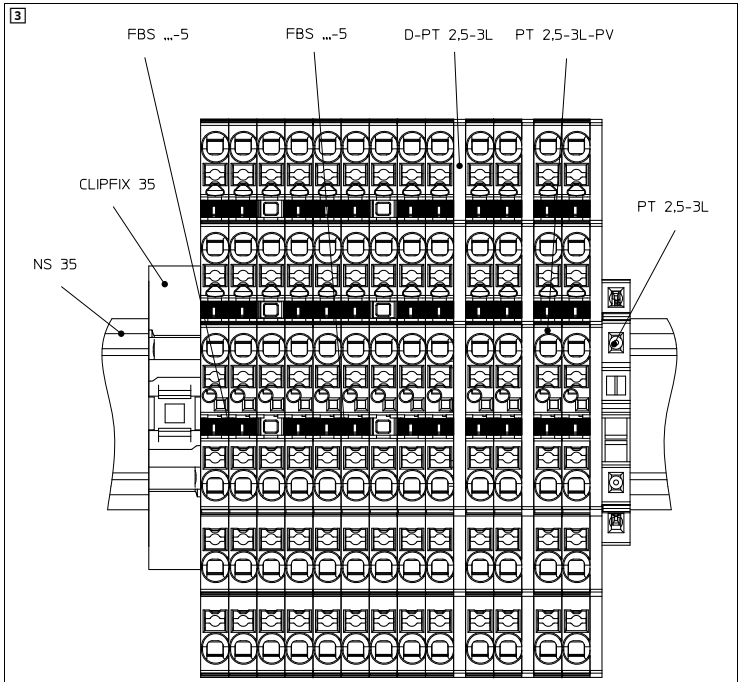
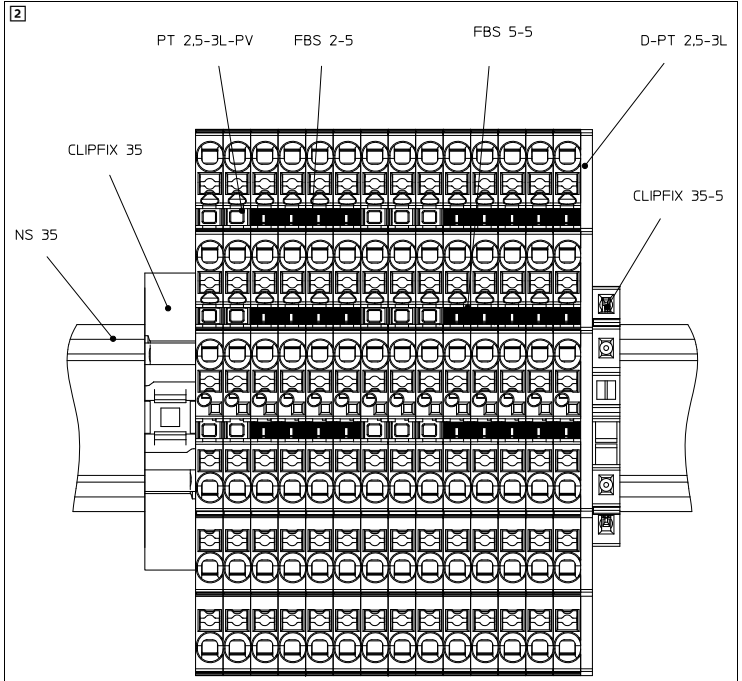
den indbyggede trykanordning ned ved hjælp af en kærvskruetrækker med henblik på dette (værktøjsanbefaling, se tilbehør).

4 Yderligere informationer, se side 2

Overensstemmelsesattest
 Gyldige certifikater / (EU-) typegodkendelser
 Henvísning til generelle sikkerhedsforskrifter

DA Monteringsvejledning til elinstallatøren
SV Monteringsanvisning för elektriker

PT 2,5-3PV 3210512



Ytterligare information

5 Intyg om överensstämmelse

Intyget om överensstämmelse finns i nedladdningsområdet under rubriken tillverkarförklaring.

Följande anmälda organ intygat överensstämmelse med tillämpliga direktiv:
Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG [1258]
Eurofins E & E Product CML Ltd [2503]

6 Giltiga certifikat / (EG-) typintyg

Godkännanden	Land/region	Anmält- / godkännandeorgan	Certifikatnr./Filnr
ATEX	Europa	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	SEV 13 ATEX 0159 U
IECEX	International	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	IECEX SEV 13.0005 U
CCC	Kina	SiTiAs	2020322313000631
UKEX	Storbritannien	Eurofins E & E CML Ltd	CML 22UKEX1224U

7 Säkerhetsnoteringar

! **Obs:** Observera de allmänna säkerhetsnoteringarna. Dessa kan hämtas i nedladdningsområdet under kategorin Säkerhetsnotering.

i Dokumentet gäller för alla färgvarianter!

Yderligere informationer

5 Overensstemmelseserklæring

Overensstemmelsesattesten kan findes i downloadområdet i rubrikken leverandørerklæring.

De følgende bemyndigede organer attesterer overensstemmelsen med de henholdsvis gældende direktiver:
Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG [1258]
Eurofins E & E Product CML Ltd [2503]

6 Gyldige certifikater / (EU-) typegodkendelser

Godkendelser	Land / region	Bemyndiget / godkendelsesorgan	Certifikatsnr./filnr.
ATEX	Europa	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	SEV 13 ATEX 0159 U
IECEX	International	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	IECEX SEV 13.0005 U
CCC	Kina	SiTiAs	2020322313000631
UKEX	Det Forenede Kongerige (UK)	Eurofins E & E CML Ltd	CML 22UKEX1224U

7 Sikkerhedshenvisninger

! **Vigtigt:** Overhold de generelle sikkerhedsforskrifter. Denne kan downloades i download-området under kategorien sikkerhedsforskrifter.

i Dokumentet gælder for alle farvevarianter!

Push-in-liitäntäinen monikerroksinen potentiaalinta-sausliitin, sopii räjähdysvaarallisille alueille

Liitin on tarkoitettu kuparijohtimien liittämiseen ja yhdistämiseen syytymissuoja-luokkien "eb", "ec" tai "nA" tiloissa.

1 Asennusta koskevia huomautuksia, korotettu turvallisuus "e"

Liitin on asennettava koteloon, joka on syytymissuojaluokan mukainen. Syytymis-suojaluokasta riippuen kotelon on vastattava näitä vaatimuksia:

- Palavat kaasut: IEC/EN 60079-0 ja IEC/EN 60079-7

- Palava pöly: IEC/EN 60079-0 ja IEC/EN 60079-31

Kun liität peräkkäin muiden mallistojen ja kokojen riviliittimiä tai muita hyväksytyitä komponentteja, varmista, että noudatat vaadittuja ilma- ja pintavälejä. Liittimen saa asentaa lämpötilaluokan T6 käyttölaitteisiin (kuten esim. haaroitus-tai liitäntärasiat). Noudata asennuksessa mitoitusarvoja. Asennuspaikan ympäris-tön lämpötila saa olla enintään +40 °C. Liittimen voi asentaa myös lämpötilaluok-ien T1 - T5 käyttölaitteisiin. Eristettyjen osien suurinta sallittua käyttölämpötilaa lämpötilaluokissa T1 - T4 ei saa ylittää (ks. teknisten tietojen kohta "käyttölämpö-tila-alue").

2 Ohjeita käyttäjälle, luonnostaan turvallinen "i"

Liitin on luonnostaan turvallisissa virtapiireissä standardin IEC/EN 60079-14 mu-kainen yksinkertainen sähkölaite. Asianomaisen tarkastuslaitoksen suorittama tyyppitarkastus ja merkintä eivät ole tarpeellisia. Merkitse luonnostaan turvalliseen virtapiiriin kuuluva liitin vaaleansinisellä värillä.

Liitin on tarkastettu ja se on syytymissuojaluokaltaan luonnostaan turvallinen stan-dardien IEC/EN 60079-0 ja IEC/EN 60079-11 mukaan. Se täyttää ilma- ja pintavä-lejä koskevat vaatimukset samoin kuin kiinteän eristyksen etäisyyksiä koskevat vaatimukset virtapiireille, joiden jännite on enintään 60 V.

Annettuja etäisyyksiä erillisille luonnostaan turvallisille virtapiireille noudatetaan.

3 Asennus ja liittäminen

3.1 Asennus asennuskiskoon

Kiinnitä liittimet niille tarkoitettuun asennuskiskoon. Liittimien väliin voi asentaa osioiden erotuslevyt tai suojukset niiden erottamiseen joko optisesti tai sähköi-sesti. Jos asennat liittimiä riviin, suojaa päätyliittimen avoin puoli siihen kuuluvalla suojuksella. Jos liitinniman kiertymistä, liukumista tai siirtymistä paikaltaan ei es-tetä muilla hyväksytyillä komponenteilla, se on kiinnitettävä paikalleen kummalta-kin puolen jollain mainituista päätypidikkeistä (ks. lisätarvikkeet). Käytä oheista esimerkkiä apuna lisätarvikkeiden asennuksessa. () - ()

! **VARO:** Muista noudattaa vaadittavia ilma- ja pintavälejä kiinnittäessäsi rivili-ittimet muihin hyväksytyihin komponentteihin.

3.2 Silloitusten käyttö

Jos haluat luoda liitinyhmän, jolla on sama potentiaali, voit yhdistää haluamasi määrän napoja yhteen. Työnnä tätä varten pistosilta (FBS...) vasteeseen asti liiti-men silloitusuraan. Samalla tavalla voit joustavasti toteuttaa ketju- tai hyppysilloit-tuksen kaksinkertaisella silloitusuralla varustetuilla riviliittimillä.

! **VARO:** Älä ylitä suurimpia sallittuja nimellisvirtoja käyttäessäsi siltoja, ks. tekniset tiedot!

3.3 Ohitussilloitusten käyttö

- Tähän tarkoitukseen pistosillan kosketusjousi on irrotettava ohitettavasta liitti-mestä. ()

! **VARO:** Ota nimellisvirran pienentyminen huomioon käytettäessäsi ohitus-siltausta, ks. tekniset tiedot.

3.4 Mittaan leikattujen siltojen käyttö ()

! **HUOMIO:** Käytettäessä lyhennettyjä pistosiltoja erisuuruisilla potentiaa-leilla, suoraan vastakkaisten suojaamattomien siltojen päiden väliin on ase-tettava erotuslevy. Muut, kuin kuvassa esitetyt yhdistelmät eivät ole sallittuja eikä hyväksyntä päde niille.

3.5 Johtimien liittäminen

Kuori johtimet annetulta pituudelta (ks. tekniset tiedot). Taipuisiin johtimiin voi kiin-nittää pääteholkit. Purista pääteholkit puristuspihdillä ja varmista, että standardin DIN 46228 osan 4 mukaiset tarkastusvaatimukset toteutuvat. Kupariholkkien pi-tuuden on vastattava johtimille annettua kuorintapituutta. Jäykät tai taipuisat joh-dinholkilla varustetut johtimet voidaan liittää suoraan ilman työkaluja. Työnnä joh-din liittimen liitäntäaukkoon vasteeseen asti. Avaa liitäntäkohta ennen kuin työnnät sisään poikkipinnoittaan pieniä tai taipuisia johtimia ilman pääteholkkeja. Avaa lii-täntäkohta painamalla integroitu painike alas tasapaisellä ruuvimeisselillä (suosi-teltu työkalu, ks. lisätarvikkeet).

4 Lisätietoja: ks. sivu 2

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Voimassa olevat sertifikaatit / (EU-) tyyppitarkastustodistukset

Viite yleisiin turvallisuusohjeisiin

Tekniset tiedot	
Merkintä tuotteessa:	
Käyttölämpötila-alue	
Nimelliseristysjännite	
Nimellisjännite	
- silloitettaessa sillalla	
- ohitusiltauksen yhteydessä	
- PE-liittimen ohitusiltauksen yhteydessä	
- lyhennetyn siltauksen yhteydessä	
- lyhennetyn siltauksen yhteydessä, osioiden erotuslevyn kanssa	
Lämpötilan nousu	
Läpäisyvastus	1. kerros
Läpäisyvastus	2. kerros
Läpäisyvastus	3. kerros
Läpäisyvastus	PV-yhteys
Nimellisvirta	
Maks. kuormitusvirta	
Liitäntäkapasiteetti	
Nimellispoikkipinta-ala	
Liitäntäkapasiteetti, jäykkä	
Liitäntäkapasiteetti, taipuisa	
Kuorintapituus	
Lisätarvikkeet / tyyppi / tuotonro	
Päätysuojus / D-PT 2,5-3L / 3211647	
Ruuvitaltta / SZF 1-0,6X3,5 / 1204517	
Päätypuristimet / CLIPFIX 35-5 / 3022276	
Päätypuristimet / CLIPFIX 35 / 3022218	
Pistosilta / FBS 2-5 / 3030161	
Pistosilta / FBS 3-5 / 3030174	
Pistosilta / FBS 4-5 / 3030187	
Pistosilta / FBS 5-5 / 3030190	
Pistosilta / FBS 10-5 / 3030213	
Pistosilta / FBS 20-5 / 3030226	

Fleretasjes rekkeklemme med potensialforbindelse og push-in-tilkobling for bruk i eksplosjonsfarlige områder

Klemmen er beregnet for tilkobling og forbindelse av kobberledere i tilkoblingsrom for beskyttelsestypene "eb", "ec" eller Na".

1 Monteringsanvisninger for økt sikkerhet «e»

Du må montere klemmen i et hus som er egnet for antenningbsbeskyttelsestypen. Avhengig av beskyttelsestypen må huset oppfylle disse kravene:

- Brennbare gasser: IEC/EN 60079-0 og IEC/EN 60079-7

- Brennbart stov: IEC/EN 60079-0 og IEC/EN 60079-31

Ved sammenkobling av rekkeklemmer i andre seier og størrelser samt andre attes-terte komponenter må du påse at de nødvendige luft- og krypavstandene overhol-des.

Du kan bruke klemmen i driftsmidler med temperaturklasse T6 (f.eks. forgrenings-eller koblingsbokser). Overhold de nominelle verdiene. Omgivelsestemperaturen på monteringsstedet må ikke overskride +40 °C. Klemmen kan også brukes i driftsmidler med temperaturklassene T1 til T5. For anvendelser i temperatur-klassene T1 til T4 må du overholde den høyeste tillatte driftstemperaturen ved iso-lasjonsdelene (se tekniske spesifikasjoner «Driftstemperaturområde»).

2 Bruksanvisning egensikkerhet "i"

I egensikrede strømkretser gjelder klemmen som enkelt elektrisk driftsmiddel i henhold til IEC/EN 60079-14. Typekontroll og -merking er ikke nødvendig. Hvis du vil merke klemmen som en del av en egensikret strømkrets, bruker du lyseblå som fargekode.

Klemmen er kontrollert, og oppfyller kravene for beskyttelsestypen "Egensikker-het" iht. IEC/EN 60079-0 og IEC/EN 60079-11. Den oppfyller kravene til luft- og krypestrekninger samt for avstandene gjennom en fast isolering for strømkretser opp til 60 V.

Avstandene for tilkobling av atskilte egensikrede strømkretser blir overholdt.

3 Montering og tilkobling

3.1 Montering på bæreskinne

Lås klemmene på en tilhørende monteringsskinne. Du kan sette inn skilleplater eller deksler mellom rekkeklemmene for å oppnå en optisk eller elektrisk separing. Når rekkeklemmene plasseres ved siden av hverandre, må du sette på det til-hørende dekslet på endeklemmen med åpen husside. Hvis rekkeklemmen ikke sikres slik at den kan vris, skli eller forskyves av andre, verifiserte komponenter, må den festes på begge sider med en av de nevnte endeholderne (se tilbehør). Følg eksempelet nedenfor når du skal montere tilbehøret. () - ()

! **OBS:** Når rekkeklemmer festes sammen med andre attesterte komponen-ter, må du påse at de nødvendige luft- og krypavstandene overholdes.

3.2 Bruk av broer

Hvis du vil opprette klemmegrupper med samme potensial, kan du forbinde et øn-sket antall poler. Trykk en bro (FBS...) inn til anslaget i funksjonsåpningen på klem-men. På samme måte kan du etablere en fleksibel kjedebroforbindelse eller en overspringende broforbindelse på rekkeklemmer med en dobbel funksjonsåpning.

! **OBS:** Vær oppmerksom på de maksimale merkestrømmene ved bruk av broer, se tekniske spesifikasjoner!

3.3 Bruk av forbikoblende broer

- Kontakttingen til broen for klemmen som skal overspringes, må kuttes av. ()

! **OBS:** Vær oppmerksom på den reduserte merkespenningen ved forbi-koblet broforbindelse, se tekniske spesifikasjoner.

3.4 Bruk av kappede broer ()

! **OBS:** Ved bruk av kappede lasker med forskjellige potensialer må det mon-teres en gruppeskilleplate mellom de eksponerte broendene som står rett overfor hverandre. Andre kombinasjoner enn de som er fremstilt er ikke tillatt, og dekkes ikke av godkjenningen.

3.5 Tilkobling av ledere

Avisoler lederne til den angitte lengden (se tekniske spesifikasjoner). Fleksible le-dere kan ustyres med endehylser. Krymp endehylsene med en krympetang, og sørg for at testkravene i henhold til DIN 46228 del 4 blir overholdt. Lengden til kob-berhylsen må tilsvare den angitte avisoleringslengden. Stive eller fleksible ledere med endehylser kan kobles til direkte uten bruk av verktøy. Før lederen inn i tilkob-lingsåpningen på klemmen til den bunner. Ved små ledertverrsnitt og fleksible le-dere uten endehylser må du åpne tilkoblingspunktet for du fører inn lederen. Du trykker da ned den integrerte trykknappen med en flat sportrekker (verktøyanbefan-ling, se tilbehør).

4 Se side 2 for mer informasjon

Samsvarsbekreftelse

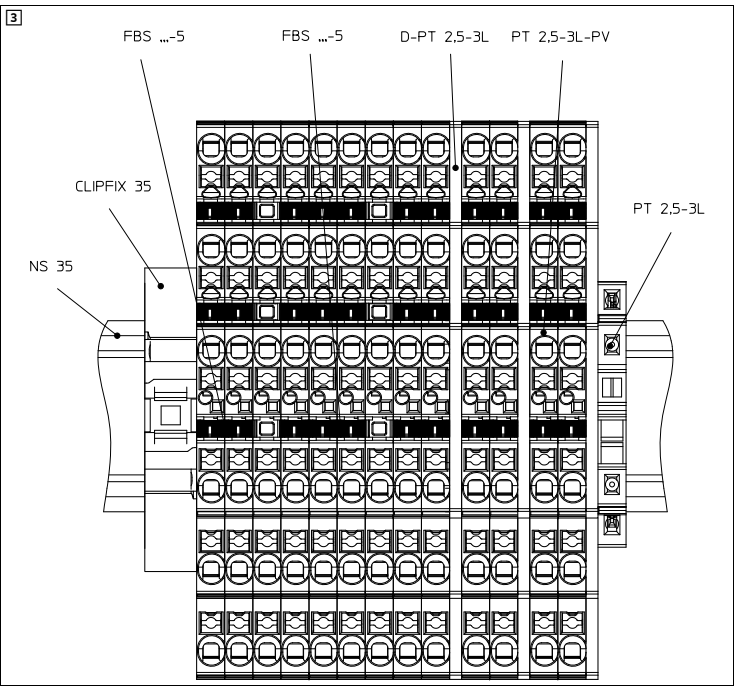
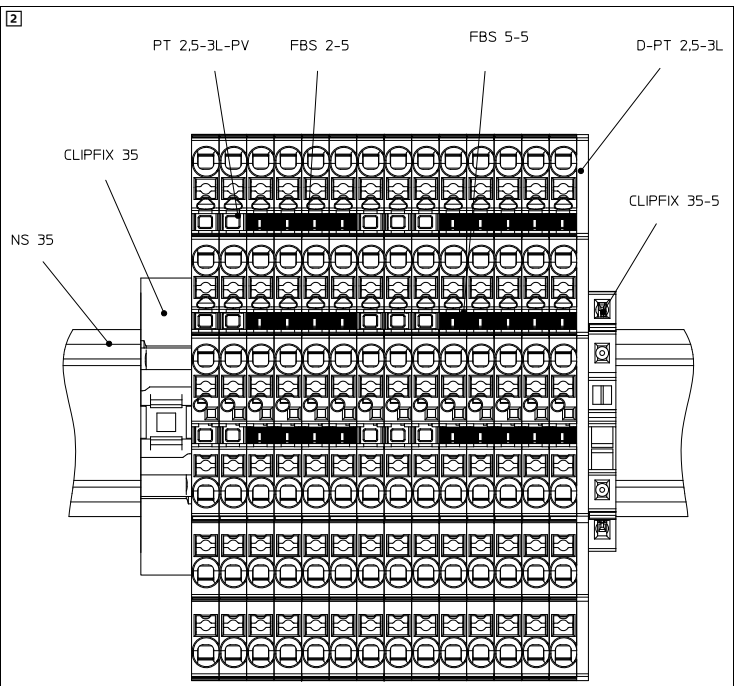
Gyldige sertifikater / (EU-) typegodkjennelsessertifikat

Henvising for generelle sikkerhetsanvisninger

Tekniske data	
Merking på produktet	
Brukstemperaturområde	
Merkeisolasjonsspenning	
Merkespenning	
- ved brokobling med lask	
- ved forbikoblet broforbindelse	
- ved forbikoblet broforbindelse via PE-klemme	
- ved lengdetilpasset broforbindelse	
- ved lengdetilpasset broforbindelse med deksel	
Temperaturområde	
Gjennomgangsmotstand	1. etasje
Gjennomgangsmotstand	2. etasje
Gjennomgangsmotstand	3. etasje
Gjennomgangsmotstand	PV-forbindelse
Merkestrøm	
Belastningsstrøm maksimal	
Tilkoblingskapasitet	
Merketverrsnitt	
Tilkoblingsegenskaper stiv	
Tilkoblingsegenskaper fleksibel	
Avisoleringslengde	
Tilbehør / type / artikkelnummer	
Endedeksel / D-PT 2,5-3L / 3211647	
Skrutrekker / SZF 1-0,6X3,5 / 1204517	
Endeholder / CLIPFIX 35-5 / 3022276	
Endeholder / CLIPFIX 35 / 3022218	
Stikkbro / FBS 2-5 / 3030161	
Stikkbro / FBS 3-5 / 3030174	
Stikkbro / FBS 4-5 / 3030187	
Stikkbro / FBS 5-5 / 3030190	
Stikkbro / FBS 10-5 / 3030213	
Stikkbro / FBS 20-5 / 3030226	

Tekniske data	
Ex: X	
 II 2 GD Ex eb IIC Gb	
-60 °C ... 110 °C	
400 V	
440 V	
440 V	
352 V	
352 V	
166 V	
352 V	
40 K (17 A / 2,5 mm²)	
1,2 mΩ	
1,1 mΩ	
0,8 mΩ	
1,3 mΩ	
17 A	
21 A	
2,5 mm² // AWG 14	
0,14 mm² ... 4 mm² // AWG 26 - 12	
0,14 mm² ... 2,5 mm² // AWG 26 - 14	
8 mm ... 10 mm	
14,5 A / 2,5 mm²	

NO **Monteringsanvisning for elektrikere**
FI **Asennusohje sähköalan ammattilaiselle**



Lisätietoja

5 Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Löydät vaatimustenmukaisuustodistuksen latausalueen kohdasta valmistajan ilmoitus.

Seuraavassa mainitut tahot vakuuttavat tuotetta koskevien direktiivien vaatimusten mukaisuuden:

Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG [1258]

Eurofins E & E Product CML Ltd [2503]

6 Voimassa olevat sertifikaatit / (EU-) tyyppitarkastustodistukset

Hyväksynnät	Maa / alue	Mainittu taho / hyväksyvä viranomainen	Sertifikaatin / tiedoston nro
ATEX	Eurooppa	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	SEV 13 ATEX 0159 U
IECEX	International	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	IECEX SEV 13.0005 U
CCC	Kiina	SiTiAs	2020322313000631
UKEX	Yhdistynyt kuningaskunta	Eurofins E & E CML Ltd	CML 22UKEX1224U

7 Turvallisuusohjeet

! **Varo:** noudata Yleisiä turvallisuusohjeita. Nämä ovat saatavissa latausalueelta turvallisuusohjeiden kohdalta.

i Asiakirja koskee kaikenvärisiä versioita!

Ytterligere informasjon

5 Samsvarsbekreftelse

Du finner samsvarsbekreftelse under rubrikken Produsenterklæring i nedlastingsområdet.

De følgende tekniske kontrollorganer bekrefter overensstemmelse med de respektivt gjeldende direktiver:

Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG [1258]

Eurofins E & E Product CML Ltd [2503]

6 Gyldige sertifikater / (EU-) typegodkjennelsestifikat

Godkjenninger	Land/region	Teknisk kontrollorgan / registreringsmyndighet	Sertifikatnr./filnr.
ATEX	Europa	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	SEV 13 ATEX 0159 U
IECEX	Internasjonalt	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	IECEX SEV 13.0005 U
CCC	Kina	SiTiAs	2020322313000631
UKEX	Storbritannia	Eurofins E & E CML Ltd	CML 22UKEX1224U

7 Sikkerhetsanvisninger

! **OBS:** Følg de generelle sikkerhetsanvisningene. Du finner disse i nedlastingsområdet under kategorien Sikkerhetsanvisninger.

i Dokument for alle fargevarianter er gyldig.

Kiegészítő információk**5 Megfelelőségi tanúsítvány**

A megfelelőségi igazolást a Letöltések területen, a Gyártói nyilatkozat kategóriában töltheti le.

Az alábbi bejelentett szervezetek igazolják, hogy a termék az érvényes irányelveknek megfelel:

Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG [1258]


Eurofins E & E Product CML Ltd [2503]

6 Érvényes tanúsítványok / (EU-) típusvizsgálati jegyzőkönyvek

Engedélyek	Ország/régió	Bejelentett / engedélyt kiadó szervezet	Tanúsítványsz./fájlisz.
ATEX	Európa	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	SEV 13 ATEX 0159 U
IECEX	Nemzetközi	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	IECEX SEV 13.0005 U
CCC	Kína	SITiiAs	2020322313000631
UKEX	Egyesült Királyság	Eurofins E & E CML Ltd	CML 22UKEX1224U

7 Biztonsági utasítások

Figyelem: Vegye figyelembe az általános biztonsági utasításokat. Ezek a Letöltések felületen, a Biztonsági utasítások kategóriában érhetők el.

 A dokumentum minden színváltozatban érvényes!

Dodatne informacije**5 Potrdilo o skladnosti**

Potrdilo o skladnosti najdete v območju za prenose v rubriki 'izjava proizvajalca'.

Sledeči priglaseňi organi izdajo potrdilo o skladnosti s posameznimi veljavnimi direktivami:

Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG [1258]


Eurofins E & E Product CML Ltd [2503]

6 Veljavni certifikati / (EU-) Potrdilo o pregledu tipa

Atesti	Država / Regija	Priglašeni / odobritveni organ	Št. certifikata/št. datoteke
ATEX	Evropa	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	SEV 13 ATEX 0159 U
IECEX	International	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	IECEX SEV 13.0005 U
CCC	Kitajska	SITiiAs	2020322313000631
UKEX	Združeno kraljestvo	Eurofins E & E CML Ltd	CML 22UKEX1224U

7 Varnostni napotki

Pozor: upoštevajte splošne varnostne napotke. Slednji so vam na voljo v območju za prenos pod kategorijo Sicherheitshinweis (varnostni napotek).

 Dokument velja za vse barvne variante!

Doplňkové informace**5 Osvědčení o shodě**

Osvědčení o shodě najdete v sekci Ke stažení v rubrice Prohlášení výrobce.

Následující notifikované orgány osvědčují shodu s aktuálně platnými směrnici:

Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG [1258]


Eurofins E & E Product CML Ltd [2503]

6 Platné certifikáty / (EU) certifikáty o přezkoušení typu

Schválení	Země / Oblast	Notifikovaný / schvalovací orgán	Č. certifikátu / č. souboru
ATEX	Evropa	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	SEV 13 ATEX 0159 U
IECEX	Mezinárodní	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	IECEX SEV 13.0005 U
CCC	Čína	SITiiAs	2020322313000631
UKEX	Spojené království	Eurofins E & E CML Ltd	CML 22UKEX1224U

7 Bezpečnostní pokyny

Pozor: Dodržujte Všeobecné bezpečnostní pokyny. Najdete je na stránce s dokumenty ke stažení v kategorii Bezpečnostní pokyny.

 Dokument platí pro všechna barevná provedení!